

SERIE

H

CILINDRI ISO 15552
ISO 15552 CYLINDERS

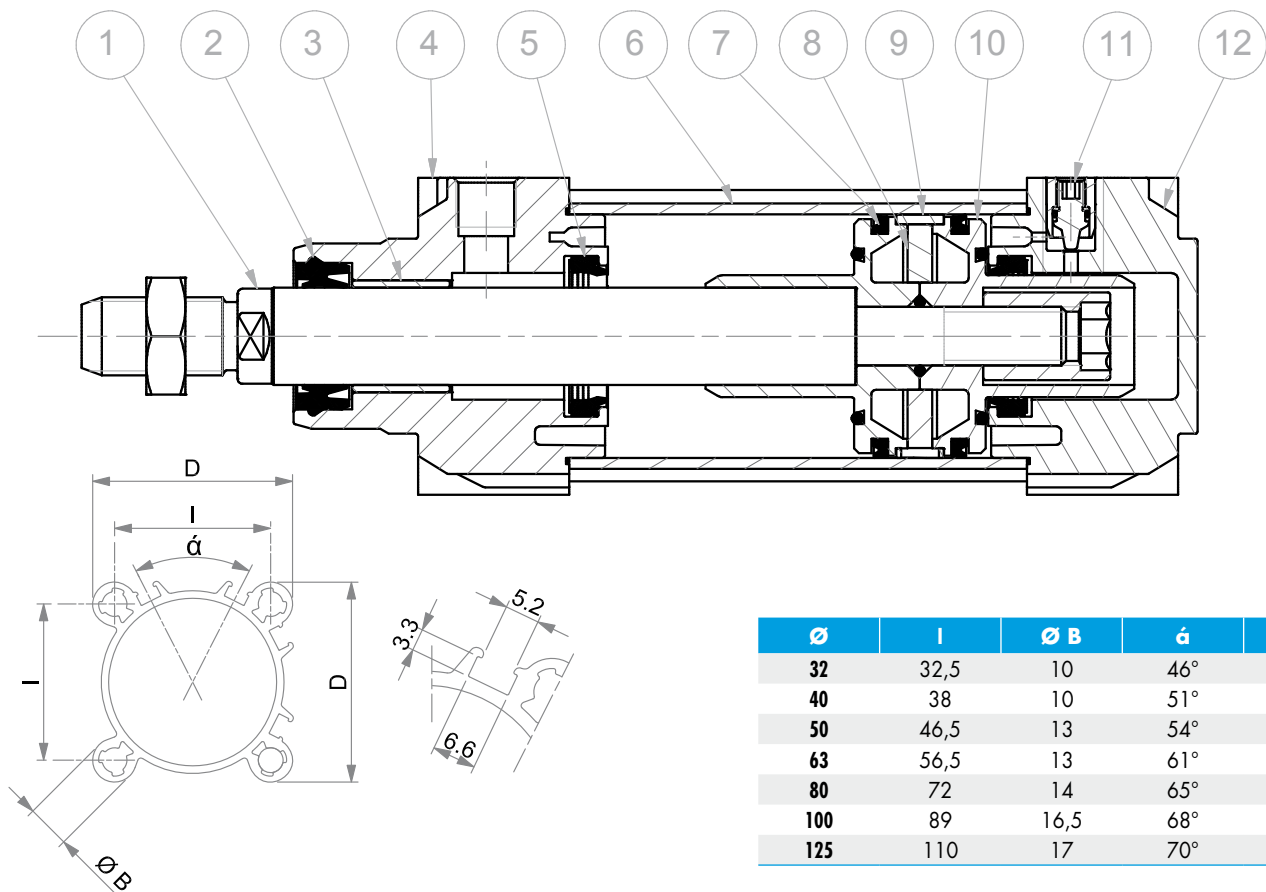

ARTEC[®]
PNEUMATIC COMPONENTS

CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL CHARACTERISTICS

| | |
|---|--|
| Pressione di esercizio <i>Working pressure</i> | 1 ÷ 10 bar (doppio effetto - <i>double acting</i>) |
| Temperatura di esercizio <i>Working temperature</i> | 0 ÷ +80°C (-20°C con aria secca - <i>with dry air</i>) 0 ÷ +150°C (con guarnizioni per alte temperature - <i>with high temperature seals</i>) |
| Versioni - Versions | doppio effetto - stelo passante - tandem <i>double acting - double rod - tandem</i> |
| Alesaggi - Bores | Ø 32 - 40 - 50 - 63 - 80 - 100 - 125 |
| Corse - Strokes | vedere tabelle corse standard - <i>see standard stroke tables</i> |
| Fluidi - Fluid | aria compressa, filtrata, non lubrificata - <i>compressed air, filtered, no lubrication</i> |

CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE - CONSTRUCTIVE CHARACTERISTICS

| | | |
|-------|--------------------------------------|---|
| ① | Stelo - Piston rod | acciaio C45 cromato - <i>C45 Chromed steel</i> |
| ② ⑤ ⑦ | Guarnizioni - Seals | poliuretano - <i>polyurethane</i> |
| ③ | Boccola - Bush | bronzo sinterizzato - <i>sintered bronze</i> |
| ④ ⑫ | Testate - Covers | alluminio pressofuso verniciato - <i>painted die cast aluminium</i> |
| ⑥ | Tubo - Tube | alluminio anodizzato - <i>anodized aluminium</i> |
| ⑧ | Magnete - Magnet | plastroferrite - <i>rubber magnet</i> |
| ⑨ | Pattino di guida - Guide ring | PBT+PTFE |
| ⑩ | Pistone - Piston | alluminio pressofuso - <i>die cast aluminium</i> |
| ⑪ | Ammortizzo - Cushioning | acciaio nichelato - <i>nickel-plated steel</i> |
| | Viti - Screws | acciaio zincato - <i>zinc coated steel</i> |
| | O-ring | <i>nbr</i> |



| Ø | I | Ø B | α | D |
|-----|------|------|-----|-------|
| 32 | 32,5 | 10 | 46° | 42,5 |
| 40 | 38 | 10 | 51° | 48 |
| 50 | 46,5 | 13 | 54° | 59,5 |
| 63 | 56,5 | 13 | 61° | 69,5 |
| 80 | 72 | 14 | 65° | 86 |
| 100 | 89 | 16,5 | 68° | 105,5 |
| 125 | 110 | 17 | 70° | 131 |

CHIAVE DI CODIFICA

KEY CODE

SERIE
H

H D M 0 5 0 . 1 0 0 . G S . M

| | | | | | |
|--|--|--|--|---|--|
| ALESAGGIO - BORE (Ø) | | CORSA - STROKE (mm) | | OPZIONE - OPTION | |
| 032-040-050-063-080 | | 025-050-080-100-125 | | EX ATEX CE II 2GD c T4 | |
| 100-125 | | 150-160-200-250-300 | | | |
| | | 320-400-450-500-550 | | | |
| VERSIONE - VERSION | | 600-650-700-750-800 | | OPZIONE - OPTION | |
| P stelo passante double rod | | 850-900-950-1000 | | C1 CICT montata CICT mounted | |
| VERSIONE - VERSION | | | | OPZIONE - OPTION | |
| M magnetico magnetic | | | | W senza ammortizzo without cushioning | |
| non magnetico non-magnetic | | | | WR senza ammortizzo posteriore without rear cushioning | |
| VERSIONE - VERSION | | GUARNIZIONI - SEALS | | WF senza ammortizzo anteriore without front cushioning | |
| D doppio effetto double acting | | guarnizioni standard standard seals GS | | OPZIONE - OPTION | |
| | | guarnizione stelo per alte temperature high temperature rod seal VR | | X4 stelo in acciaio inox AISI 304 cromato chromed AISI 304 SS rod | |
| SERIE - SERIES | | tutte le guarnizioni per alte temperature all seals for high temperature VA | | X6 stelo in acciaio inox AISI 316 AISI 316 SS rod | |
| H tubo profilato con cave per sensori tube with slots for sensors | | | | B stelo prolungato per bloccastelo BH extended rod for BH rod lock | |
| U tubo tondo con tiranti round tube with tie rods | | | | B1 stelo prolungato con bloccastelo BH montato extended rod with BH rod lock mounted | |
| | | STELO - ROD | | Ø32-100 | |
| | | femmina female F | | | |
| | | maschio male M | | | |
| | | forato telescopico telescopic hollow rod FT | | Ø32 | |

Cilindri tandem vedi pagina 35
Tandem cylinders see page 35

ESECUZIONI A RICHIESTA - ON REQUEST

Filetti speciali (dado non fornito) - Special thread (without rod nut)

Stelo prolungato (WH) - Extended rod (WH)

Corse fuori standard - Special strokes

Corse fino a 2800 mm - Strokes until 2800 mm

ATEX CE II 2GD c T4

FORZE TEORICHE DI TRAZIONE (P=6bar)

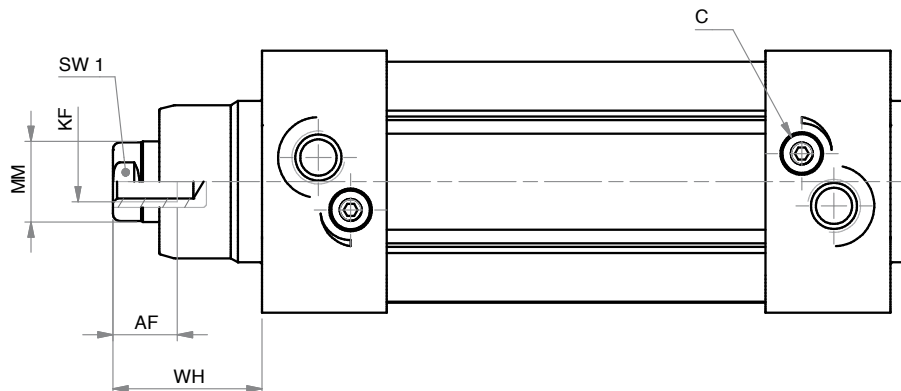
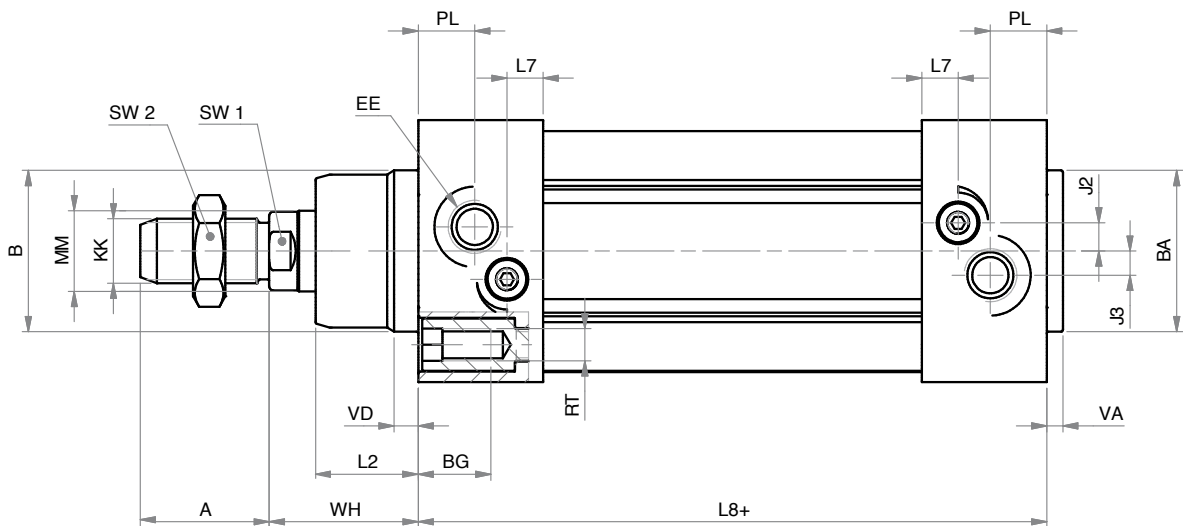
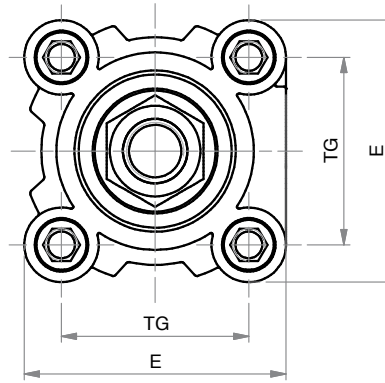
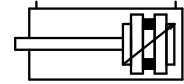
THEORETICAL FORCES OF TRACTION (P=6bar)

| | | Ø | 032 | 040 | 050 | 063 | 080 | 100 | 125 |
|--------------------|-------------------|-----|-----|-----|-------|-------|-------|-------|-------|
| HDM - UDM | SPINTA THRUST | [N] | 483 | 754 | 1.178 | 1.870 | 3.016 | 4.712 | 7.363 |
| | TRAZIONE TRACTION | [N] | 415 | 633 | 990 | 1.682 | 2.721 | 4.418 | 6.881 |
| HDMP - UDMP | SPINTA THRUST | [N] | 415 | 633 | 990 | 1.682 | 2.721 | 4.418 | 6.881 |
| | TRAZIONE TRACTION | [N] | 415 | 633 | 990 | 1.682 | 2.721 | 4.418 | 6.881 |

DOPPIO EFFETTO MAGNETICO

MAGNETIC DOUBLE ACTING

SERIE
H



C = VITE REGOLAZIONE AMMORTIZZO C = CUSHIONING ADJUSTMENT SCREW

DIMENSIONI - DIMENSIONS

| | | | | | | | |
|-------------|----------|----------|---------|---------|---------|---------|-------|
| Ø | 032 | 040 | 050 | 063 | 080 | 100 | 125 |
| A | 22 | 24 | 32 | 32 | 40 | 40 | 54 |
| AF | 12 | 12 | 16 | 16 | 20 | 20 | 32 |
| ø B | 30 | 35 | 40 | 45 | 45 | 55 | 60 |
| ø BA | 30 | 35 | 40 | 45 | 45 | 55 | 60 |
| BG | 16 | 16 | 16 | 16 | 17 | 17 | 20 |
| E | 47 | 54,5 | 65 | 75 | 93 | 110 | 134 |
| EE | G1/8" | G1/4" | G1/4" | G3/8" | G3/8" | G1/2" | G1/2" |
| J2 | 5,7 | 7,3 | 7 | 8 | 8 | 12 | 10 |
| J3 | 5,3 | 5 | 6 | 7,5 | 7 | 7 | 7 |
| KF | M6 | M8 | M8 | M10 | M10 | M12 | M16 |
| KK | M10x1,25 | M12x1,25 | M16x1,5 | M16x1,5 | M20x1,5 | M20x1,5 | M27x2 |
| L2 | 18 | 22 | 25,5 | 26 | 32 | 38 | 46 |
| L7 | 7 | 9,2 | 9 | 8 | 10,5 | 10 | 11 |
| L8+ | 94 | 105 | 106 | 121 | 128 | 138 | 160 |
| ø MM | 12 | 16 | 20 | 20 | 25 | 25 | 32 |
| PL | 13 | 14 | 14 | 16 | 16 | 18 | 18 |
| RT | M6 | M6 | M8 | M8 | M10 | M10 | M12 |
| SW 1 | 10 | 13 | 17 | 17 | 22 | 22 | 27 |
| SW 2 | 17 | 19 | 24 | 24 | 30 | 30 | 41 |
| TG | 32,5 | 38 | 46,5 | 56,5 | 72 | 89 | 110 |
| VA | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 6 |
| VD | 5 | 5 | 6 | 6 | 7 | 7 | 10 |
| WH | 26 | 30 | 37 | 37 | 46 | 51 | 65 |
| * | 20 | 22 | 25 | 25 | 35 | 35 | 35 |

+ = lunghezza corsa - *stroke length* * = lunghezza ammortizzo - *cushioning length*

VERSIONE U - U VERSION

| | | | | | | | |
|-----------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Ø | 032 | 040 | 050 | 063 | 080 | 100 | 125 |
| tiranti tie rods | 6 | 6 | 8 | 8 | 10 | 10 | 12 |

OPZIONE B - OPTION B

| | | | | | | | |
|-----------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Ø | 032 | 040 | 050 | 063 | 080 | 100 | 125 |
| WH | 86 | 100 | 127 | 127 | 156 | 161 | 205 |

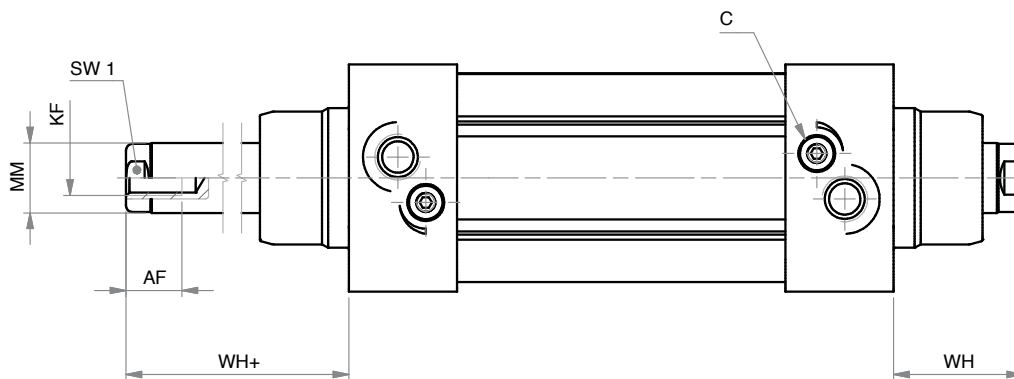
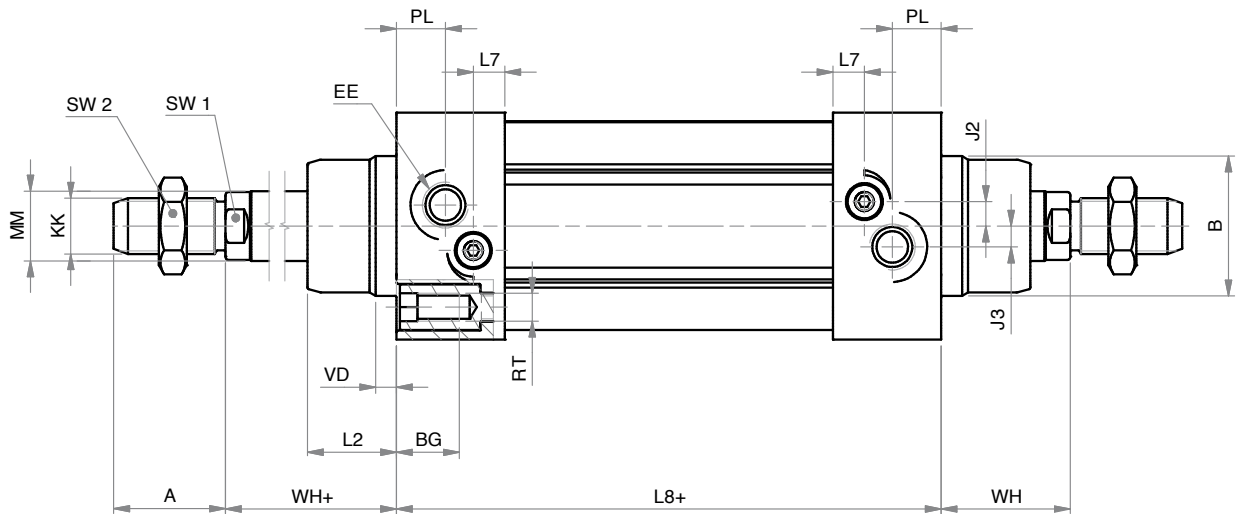
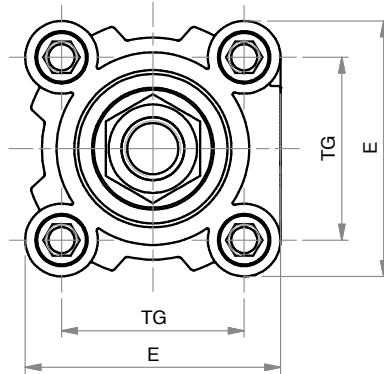
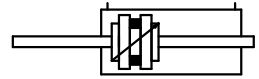
CORSE STANDARD - STANDARD STROKES

| | | | | | | | |
|-------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Ø | 032 | 040 | 050 | 063 | 080 | 100 | 125 |
| 025 | x | x | x | x | x | x | x |
| 050 | x | x | x | x | x | x | x |
| 080 | x | x | x | x | x | x | x |
| 100 | x | x | x | x | x | x | x |
| 125 | x | x | x | x | x | x | x |
| 150 | x | x | x | x | x | x | x |
| 160 | x | x | x | x | x | x | x |
| 200 | x | x | x | x | x | x | x |
| 250 | x | x | x | x | x | x | x |
| 300 | x | x | x | x | x | x | x |
| 320 | x | x | x | x | x | x | x |
| 400 | x | x | x | x | x | x | x |
| 450 | x | x | x | x | x | x | x |
| 500 | x | x | x | x | x | x | x |
| 550 | x | x | x | x | x | x | x |
| 600 | x | x | x | x | x | x | x |
| 650 | x | x | x | x | x | x | x |
| 700 | x | x | x | x | x | x | x |
| 750 | x | x | x | x | x | x | x |
| 800 | x | x | x | x | x | x | x |
| 850 | x | x | x | x | x | x | x |
| 900 | x | x | x | x | x | x | x |
| 950 | x | x | x | x | x | x | x |
| 1000 | x | x | x | x | x | x | x |

DOPPIO EFFETTO MAGNETICO STELO PASSANTE

DOUBLE ROD MAGNETIC DOUBLE ACTING

SERIE
H



C = VITE REGOLAZIONE AMMORTIZZO C = CUSHIONING ADJUSTMENT SCREW

DIMENSIONI - DIMENSIONS

| | | | | | | | |
|-------------|----------|----------|---------|---------|---------|---------|-------|
| Ø | 032 | 040 | 050 | 063 | 080 | 100 | 125 |
| A | 22 | 24 | 32 | 32 | 40 | 40 | 54 |
| AF | 12 | 12 | 16 | 16 | 20 | 20 | 32 |
| ø B | 30 | 35 | 40 | 45 | 45 | 55 | 60 |
| BG | 16 | 16 | 16 | 16 | 17 | 17 | 20 |
| E | 47 | 54,5 | 65 | 75 | 93 | 110 | 134 |
| EE | G1/8" | G1/4" | G1/4" | G3/8" | G3/8" | G1/2" | G1/2" |
| J2 | 5,7 | 7,3 | 7 | 8 | 8 | 12 | 10 |
| J3 | 5,3 | 5 | 6 | 7,5 | 7 | 7 | 7 |
| KF | M6 | M8 | M8 | M10 | M10 | M12 | M16 |
| KK | M10x1,25 | M12x1,25 | M16x1,5 | M16x1,5 | M20x1,5 | M20x1,5 | M27x2 |
| L2 | 18 | 22 | 25,5 | 26 | 32 | 38 | 46 |
| L7 | 7 | 9,2 | 9 | 8 | 10,5 | 10 | 11 |
| L8+ | 94 | 105 | 106 | 121 | 128 | 138 | 160 |
| ø MM | 12 | 16 | 20 | 20 | 25 | 25 | 32 |
| PL | 13 | 14 | 14 | 16 | 16 | 18 | 18 |
| RT | M6 | M6 | M8 | M8 | M10 | M10 | M12 |
| SW 1 | 10 | 13 | 17 | 17 | 22 | 22 | 27 |
| SW 2 | 17 | 19 | 24 | 24 | 30 | 30 | 41 |
| TG | 32,5 | 38 | 46,5 | 56,5 | 72 | 89 | 110 |
| VD | 5 | 5 | 6 | 6 | 7 | 7 | 10 |
| WH | 26 | 30 | 37 | 37 | 46 | 51 | 65 |
| WH+ | 26 | 30 | 37 | 37 | 46 | 51 | 65 |
| * | 20 | 22 | 25 | 25 | 35 | 35 | 35 |

+ = lunghezza corsa - stroke length * = lunghezza ammortizzo - cushioning length

VERSIONE U - U VERSION

| | | | | | | | |
|-------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Ø | 032 | 040 | 050 | 063 | 080 | 100 | 125 |
| Ø tiranti tie rods | 6 | 6 | 8 | 8 | 10 | 10 | 12 |

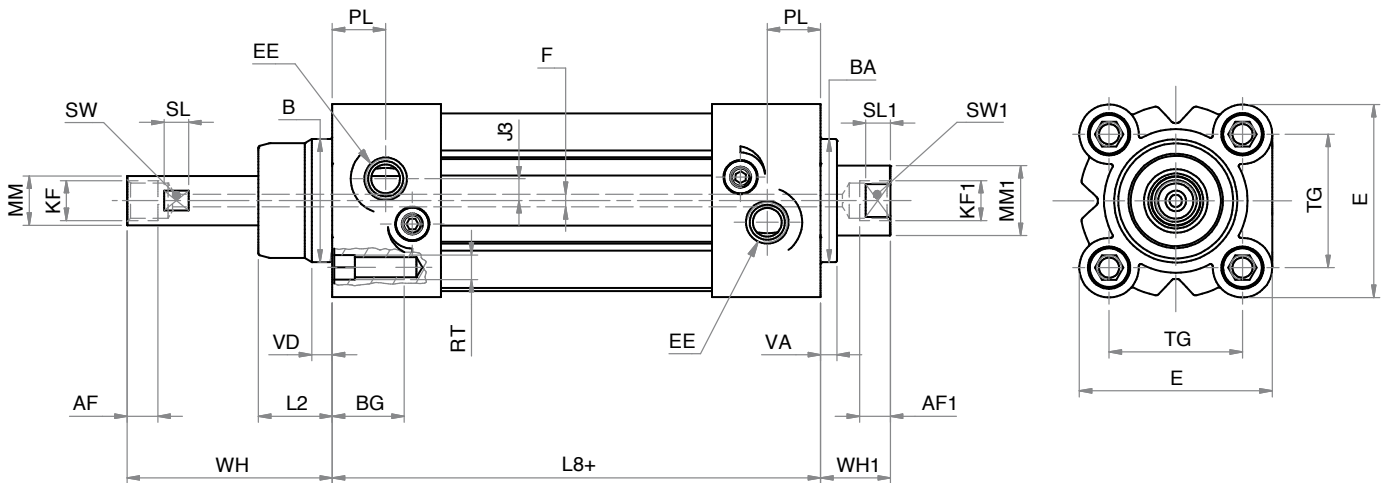
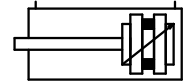
OPZIONE B - OPTION B

| | | | | | | | |
|-----------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Ø | 032 | 040 | 050 | 063 | 080 | 100 | 125 |
| WH | 86 | 100 | 127 | 127 | 156 | 161 | 205 |

CORSE STANDARD - STANDARD STROKES

| | | | | | | | |
|-------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Ø | 032 | 040 | 050 | 063 | 080 | 100 | 125 |
| 025 | x | x | x | x | x | x | x |
| 050 | x | x | x | x | x | x | x |
| 080 | x | x | x | x | x | x | x |
| 100 | x | x | x | x | x | x | x |
| 125 | x | x | x | x | x | x | x |
| 150 | x | x | x | x | x | x | x |
| 160 | x | x | x | x | x | x | x |
| 200 | x | x | x | x | x | x | x |
| 250 | x | x | x | x | x | x | x |
| 300 | x | x | x | x | x | x | x |
| 320 | x | x | x | x | x | x | x |
| 400 | x | x | x | x | x | x | x |
| 450 | x | x | x | x | x | x | x |
| 500 | x | x | x | x | x | x | x |
| 550 | x | x | x | x | x | x | x |
| 600 | x | x | x | x | x | x | x |
| 650 | x | x | x | x | x | x | x |
| 700 | x | x | x | x | x | x | x |
| 750 | x | x | x | x | x | x | x |
| 800 | x | x | x | x | x | x | x |
| 850 | x | x | x | x | x | x | x |
| 900 | x | x | x | x | x | x | x |
| 950 | x | x | x | x | x | x | x |
| 1000 | x | x | x | x | x | x | x |

CILINDRO D.E.M. STELO FORATO
CYLINDER WITH HOLLOW ROD D.A.M.

 SERIE
H


Note: stelo in acciaio inox 304 cromato

Note: chromed AISI 304 stainless steel rod

DIMENSIONI - DIMENSIONS

| | | | |
|-------------|--------|--------------|------|
| ∅ | 032 | ∅ MM | 12 |
| AF | 7,5 | ∅ MM1 | 17 |
| AF1 | 7,5 | PL | 13 |
| ∅ B | 30 | RT | M6 |
| ∅ BA | 30 | SL | 6 |
| BG | 16 | SL1 | 6 |
| E | 47 | SW | 11 |
| EE | G 1/8" | SW1 | 15 |
| F | 3 | TG | 32,5 |
| J3 | 5,3 | VA | 4 |
| KF | G 1/8" | VD | 5 |
| KF1 | G 1/8" | WH | 50 |
| L2 | 18 | WH1 | 17 |
| L8+ | 94 | | |

CORSE STANDARD - STANDARD STROKES

| | |
|------------|----|
| ∅ | 32 |
| 050 | x |
| 100 | x |
| 150 | x |
| 200 | x |
| 230 | x |
| 300 | x |

+ = lunghezza corsa - stroke length

CILINDRI TANDEM - TANDEM CYLINDERS

CHIAVE DI CODIFICA - KEY CODE

SERIE
H

H T 2 M 1 0 0 . 0 5 0 . G S . M

VERSIONE - VERSION

| | |
|-----------|---|
| T2 | tandem doppia spinta <i>double thrust tandem</i> |
| T3 | tandem tripla spinta <i>3 x force</i> |
| T4 | tandem quadrupla spinta <i>4 x force</i> |

H P M 1 0 0 . 0 5 0 . 0 8 0 . G S . M

ALESAGGIO - BORE (Ø)
032-040-050-063-080
100-125

I° CORSA (mm)
I° STROKE (mm)
vedere tabelle corse std
see std stroke tables

II° CORSA (mm)
II° STROKE (mm)
vedere tabelle corse std
see std stroke tables

OPZIONE - OPTION

X4 stelo inox AISI 304 cromato
chromed AISI 304 SS rod

VERSIONE - VERSION

M magnetico - *magnetic*
non magnetico - *non-magnetic*

STELO - ROD

F femmina
Female
M maschio
Male

VERSIONE - VERSION

P tandem più posizioni
multi-position tandem
C tandem contrapposti posteriori
rear opposed tandem
F tandem contrapposti anteriori
front opposed tandem

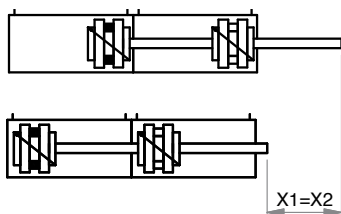
GUARNIZIONI - SEALS

guarnizioni standard
standard seals **GS**
guarnizione stelo in VITON
VITON rod seal **VR**
tutte le guarnizioni in VITON
all sealings in VITON **VA**

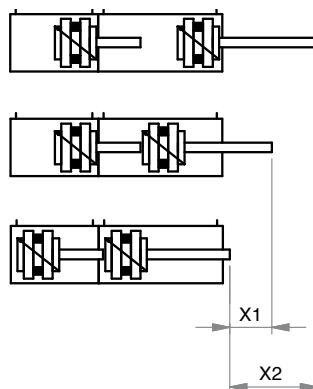
SERIE - SERIES

H tubo profilato con cave per sensori
tube with slots for sensors
U tubo tondo con tiranti
round tube with tie rods

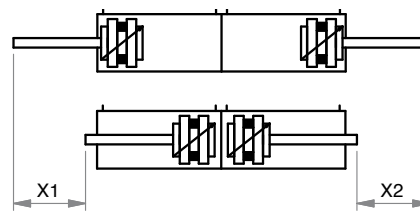
DOPPIA SPINTA - DOUBLE THRUST



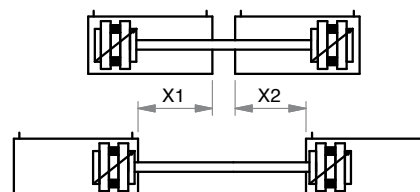
PIÙ POSIZIONI - MULTI-POSITION



CONTRAPPOSTI POSTERIORI - REAR OPPOSED

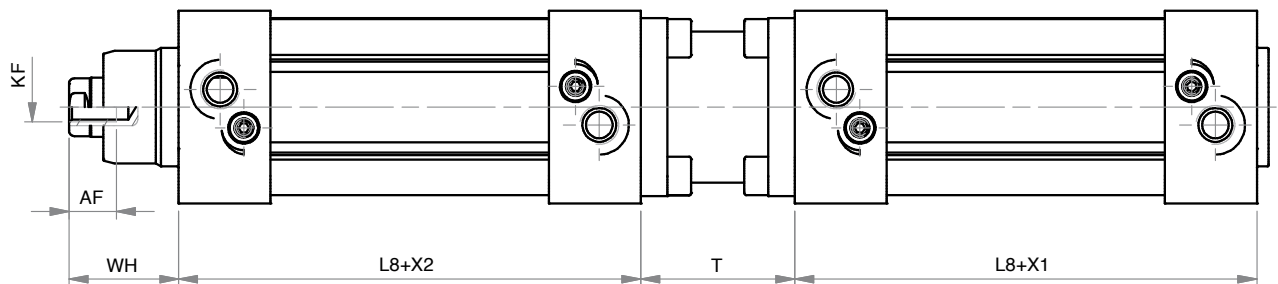
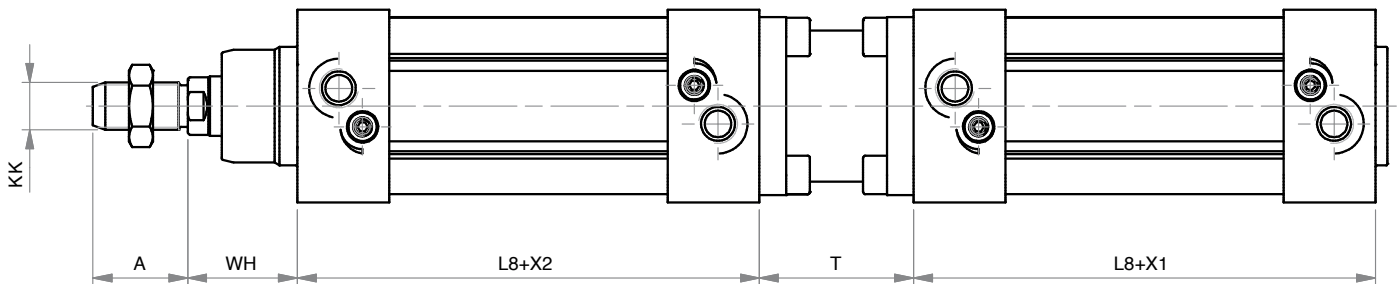
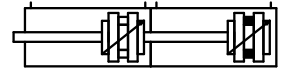


CONTRAPPOSTI ANTERIORI - FRONT OPPOSED



X1 = 1° corsa - *1° stroke*
X2 = 2° corsa - *2° stroke*

TANDEM DOPPIA SPINTA
DOUBLE THRUST TANDEM

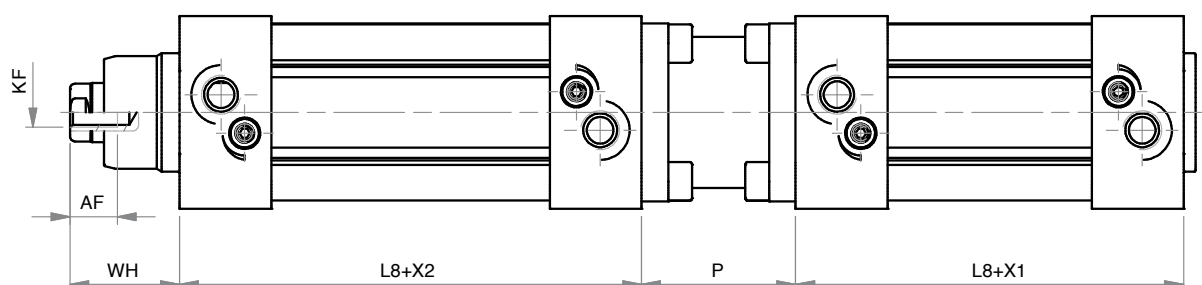
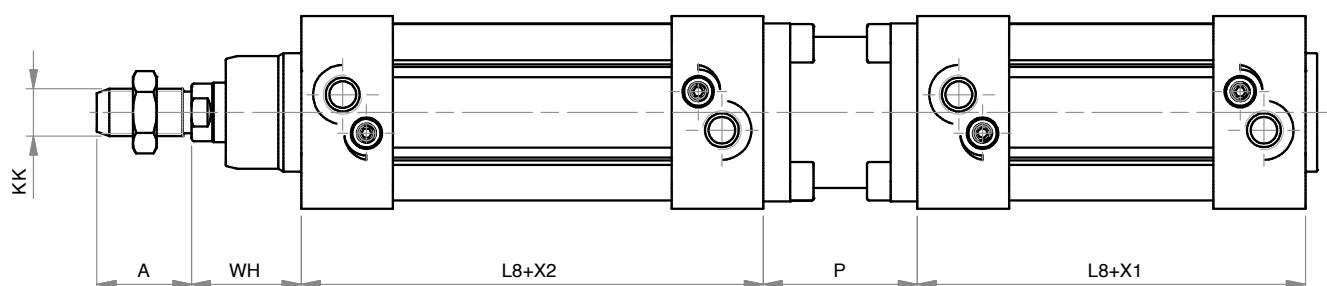
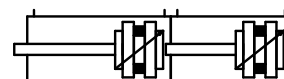
 SERIE
H

DIMENSIONI - DIMENSIONS

| | | | | | | | |
|-----------|------------------------|----------|---------|---------|---------|---------|-------|
| Ø | 032 | 040 | 050 | 063 | 080 | 100 | 125 |
| A | 22 | 24 | 32 | 32 | 40 | 40 | 54 |
| AF | 12 | 12 | 16 | 16 | 20 | 20 | 32 |
| KF | M6 | M8 | M8 | M10 | M10 | M12 | M16 |
| KK | M10x1,25 | M12x1,25 | M16x1,5 | M16x1,5 | M20x1,5 | M20x1,5 | M27x2 |
| L8 | 94 | 105 | 106 | 121 | 128 | 138 | 160 |
| T | 39 | 45 | 52 | 53 | 65 | 77 | 93 |
| WH | 26 | 30 | 37 | 37 | 46 | 51 | 65 |
| X1 | I° CORSA - I° STROKE | | | | | | |
| X2 | II° CORSA - II° STROKE | | | | | | |
| * | 20 | 22 | 25 | 25 | 35 | 35 | 35 |

* = lunghezza ammortizzo - cushioning length

OPZIONE B - OPTION B

| | | | | | | | |
|-----------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Ø | 032 | 040 | 050 | 063 | 080 | 100 | 125 |
| WH | 86 | 100 | 127 | 127 | 156 | 161 | 205 |

TANDEM PIÙ POSIZIONI
MULTI-POSITION TANDEM

DIMENSIONI - DIMENSIONS

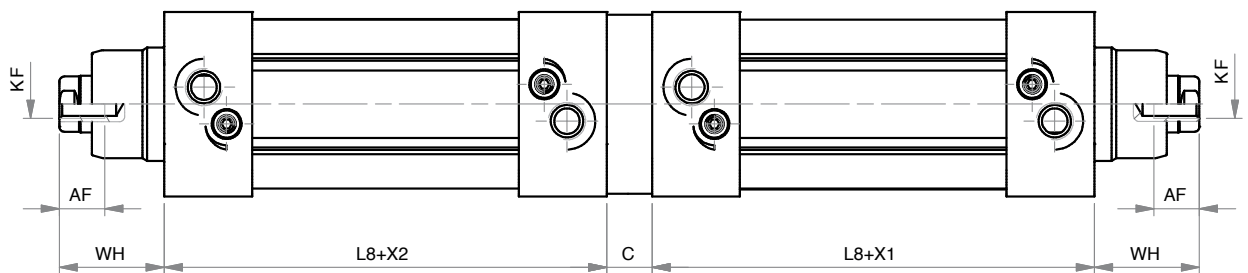
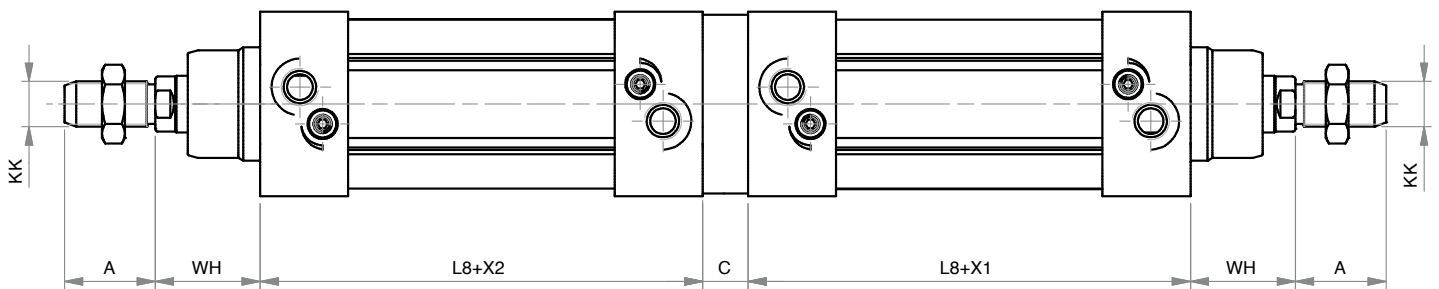
| | | | | | | | |
|-----------|------------------------|----------|---------|---------|---------|---------|-------|
| Ø | 032 | 040 | 050 | 063 | 080 | 100 | 125 |
| A | 22 | 24 | 32 | 32 | 40 | 40 | 54 |
| AF | 12 | 12 | 16 | 16 | 20 | 20 | 32 |
| KF | M6 | M8 | M8 | M10 | M10 | M12 | M16 |
| KK | M10x1,25 | M12x1,25 | M16x1,5 | M16x1,5 | M20x1,5 | M20x1,5 | M27x2 |
| L8 | 94 | 105 | 106 | 121 | 128 | 138 | 160 |
| P | 39 | 45 | 52 | 53 | 65 | 77 | 93 |
| WH | 26 | 30 | 37 | 37 | 46 | 51 | 65 |
| X1 | I° CORSA - I° STROKE | | | | | | |
| X2 | II° CORSA - II° STROKE | | | | | | |
| * | 20 | 22 | 25 | 25 | 35 | 35 | 35 |

* = lunghezza ammortizzo - cushioning length

OPZIONE B - OPTION B

| | | | | | | | |
|-----------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Ø | 032 | 040 | 050 | 063 | 080 | 100 | 125 |
| WH | 86 | 100 | 127 | 127 | 156 | 161 | 205 |

TANDEM CONTRAPPOSTI POSTERIORI
REAR OPPOSED TANDEM

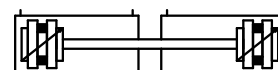
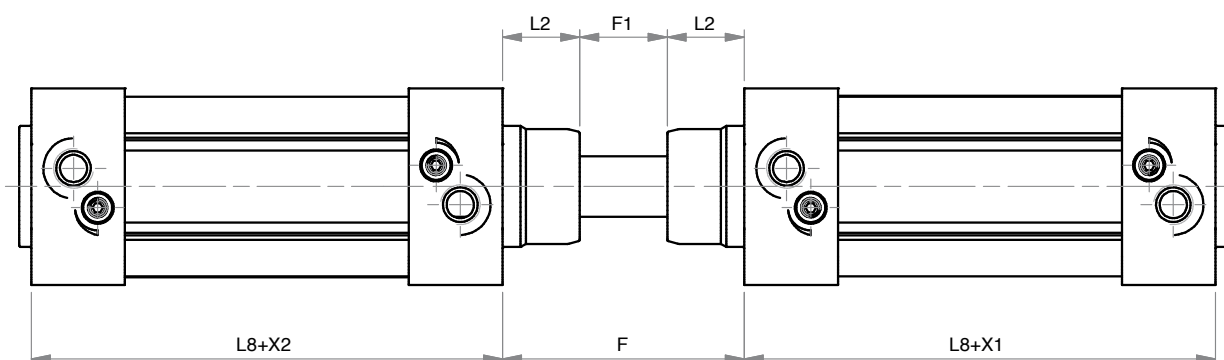
 SERIE
H

DIMENSIONI - DIMENSIONS

| | | | | | | | |
|-----------|------------------------|----------|---------|---------|---------|---------|-------|
| Ø | 032 | 040 | 050 | 063 | 080 | 100 | 125 |
| A | 22 | 24 | 32 | 32 | 40 | 40 | 54 |
| AF | 12 | 12 | 16 | 16 | 20 | 20 | 32 |
| KF | M6 | M8 | M8 | M10 | M10 | M12 | M16 |
| KK | M10x1,25 | M12x1,25 | M16x1,5 | M16x1,5 | M20x1,5 | M20x1,5 | M27x2 |
| L8 | 94 | 105 | 106 | 121 | 128 | 138 | 160 |
| C | 12 | 12 | 16 | 16 | 20 | 20 | 30 |
| WH | 26 | 30 | 37 | 37 | 46 | 51 | 65 |
| X1 | I° CORSA - I° STROKE | | | | | | |
| X2 | II° CORSA - II° STROKE | | | | | | |
| * | 20 | 22 | 25 | 25 | 35 | 35 | 35 |

* = lunghezza ammortizzo - cushioning length

OPZIONE B - OPTION B

| | | | | | | | |
|-----------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Ø | 032 | 040 | 050 | 063 | 080 | 100 | 125 |
| WH | 86 | 100 | 127 | 127 | 156 | 161 | 205 |

TANDEM CONTRAPPOSTI ANTERIORI
FRONT OPPOSED TANDEM

 SERIE
H

DIMENSIONI - DIMENSIONS

| | | | | | | | |
|-----------|------------------------|-----|------|-----|-----|-----|-----|
| Ø | 032 | 040 | 050 | 063 | 080 | 100 | 125 |
| F | 48 | 59 | 69 | 70 | 86 | 98 | 120 |
| F1 | 12 | 15 | 18 | 18 | 22 | 22 | 28 |
| L2 | 18 | 22 | 25,5 | 26 | 32 | 38 | 46 |
| L8 | 94 | 105 | 106 | 121 | 128 | 138 | 160 |
| X1 | I° CORSA - I° STROKE | | | | | | |
| X2 | II° CORSA - II° STROKE | | | | | | |
| * | 20 | 22 | 25 | 25 | 35 | 35 | 35 |

* = lunghezza ammortizzo - cushioning length